

העתקה מהארץ פּוֹרִיְקִישׁוֹ פַּטְאָטֶעֶר

אמעריגע

מאטעריאן
געזאמלט און
רעדאקטירט פּוֹן
ולמן זילבערטצוויז
ביי דער נאנטסטער
מייטארכעט פּוֹן
יעקב מעסטעך

דריטער באנד

ארוויסגעגען אונטעד דער השנה פּוֹן דער

יעדישער אקטיארו יוניע אין אמעריקע

פארלאג "אלישבע"

יכנארה אונדיש

ניו יארק, 1959



ווערט ר. אַנְגָאַשְׁוִידֶר אַלְס פָּטִ-קָּאַמִּיקָּעֵר אֵין האַפְּקִינְסָאָן-טְעַמְּטָעָר,
אֵין 1930-31 שְׁפִילַט עַד אֵין פִּילָּאָדְלְפִּיעַר «אַרְטְּשׁ סְטְרִיטִיִּיִּת»-טְעַמְּטָעָר,
עַזְוֹן 1931-32 — אֵין פְּרָאַסְפָּעַקְט-טְעַמְּטָעָר, וּאוֹ עַד בָּאָגְגֶּנְטְּ זִיךְּ
מִיטְּמִירִים קְרֻעָסִין אֵין האַטְּ שְׁפָעַטְעָר מִיטְּ אַיר חֲתֹנָה. אֵין זְלָבָן
עַזְוֹן 1931 (3 מָעָרֵץ) וּוּעַרְתָּ עַד אוֹיךְ אֵם מִיטְּגָלִיד אֵין דָעַר יִדְישָׂעַר
אַקְטִיאָרְן-יְנוּנִי.

זינט דעמאלאט שפילט ר. ווי א פאַט-קאמיקער אָדער ליבַּהְאָבָּער
אין די טעאַטערפֿ פֿאַרְקֿוּזִי, האַפְּקִינְגְּסָאן, סְעַקְאנְד עֻזּוֹנְגִּי אָוּן גַּעַשְׂאָר
אל מיט זיין פֿרוּזִים קְרֻעָסֶן.

אין מעקסינַק.

ר. האט זיך באטייליקט איזן די פילמען "שיר השירים" (מייט סעמייעל גאלדנענבורג) אלס "הימוי", איזן "AIR צוויטע מאמע" פון צחיק פרענקלע, אונן "עדער יידיישער ניגון" פון חיים טויבער, א. א.

ר. אין געוען פון די ערשות ויגעער אויף דער יידישער ראדידיא
און האלט אן, ווי דאס עלטסטע יידישע ראדידיא-פראגראם, פאר
אייניקע און צואנצקייר איר, זיין פראגראם «טה מי מעלאדי באקס» אויף
WEVD. ה. אין אויך געוען איינגערד פון די ערשות טעלעויזיע
שוישפילער אויפצטערטען אין יידיש, פריער אלין, נאכדעם מיט זיין
פרוי, מרימ קראסין.

ר. האט רעקבאָרדיט פֿאלנְדִּיקע יידישׁ רעקבאָרדס : "פארטְּרִיבְּטַדְּ" זָרְגָּן, "מִרְדָּלֶעֶם", "בִּזְוֹת מֵיָּן קְרוּין", "דָּעַם רְבִינְגְּ נִיגּוֹן", "הָאָרֶץ מִינְסָ", "אַבְּסָלְפְּרִיעַר", "מִימָּאָמִי בִּיטְשׁ רַאֲמָבָּא", "אַיְיךְ בְּבִין אַגָּרָא", "אַיְיךְ בְּוֹלְגָּאָרָא", "אַיְיךְ מִידְעַלְעַז וּזְוִי דָּזָה", "אַחֲתָנוֹתָאָן שְׁטַעַטְלָא", "טִיאָךְ, טִיאָךְ, טִיאָךְ", "פְּרִילְעַד זָאָל זִין", "פִּילְאָרְמָאָרָא", "חַתָּנוֹתָאָן לִידָה", "אָזְוִי וּזְוִי דָו בִּזְוֹת", "נִשְׁטָשׁ גַּעֲדָגָהָטָה", "מִידְעַדְלָעָה", "שִׁינְעָנָה", "לְלָעָה", "מֵיָּן יִדְיָשׁ מַאֲמָעָה", "מִיסְעָרְלוֹן", "בְּבָעָלָזָה", "אַיְיךְ זִינְגָּה", "שִׁינְעָנָה", "שְׁטָאָרְקָעָר פּוֹן לִיבָּעָה", "חוֹפָה טָאנְצָה", "דָעַר נִיעַר שָׂעָר", "דָעַר אַלְטָעַר צִיגְּיִינְעָר", "אַיְצִיקְלָעַלְעַזְמָעָר", "עֲפָנָט אַוִּיפְּ דִי טִירָה", "קִינְמָאָלָה", "פְּרִילְעַד לְאָגָּנָה", "לְלִיבָּעָה", "יִדְיָשְׁקִיטָה", "זָוְלָטָאָפְּאָלָה", "זָוְלָלָה", "דָעַר עֲנוּזָאָוְרְסָעָרִי וּוְאָלָסָה", "טִיךְ וּזְוִי דִי נָאָכָתָה", "אַחֲפָעָה", "קָעְלָעָה", "דוֹ, דִי דָוָן דִי שְׁטָעָרָן", "שְׁלוּסְ-טָאנְצָה", "יוֹנְגָעָלָעָה, וּוֹיְנָה", "צִיגְּיִינְעָר-גִּינְגָּוָנִים", "הַיְבָרְוִוּ מַעְלָאָדִי", "אוֹוִי, וּוֹאָלָט אַיְיךְ גַּעַגְעָה", "וּוֹאָלָטָה", "יַאֲגָעָלָעָה", "בִּזְוֹת מִיר מַזְלָדִיק, רַחְלָעָה", "רָאוֹזְבִּינְקָעָס מִיטָּמָאנְדְלָעָן", "דָעַר יִדְיָשׁ עָרְגָּוֹן", "אַיְיךְ האָב דִיךְ צְפִילְיָה", "זָאָגָה", "מִיר צָוָה", "פָּאָרוֹגָעָס מִיךְ נִיטָה", "מֵיָּן פְּרִילְעַד לִידָה", "שְׁוֹאָרְצָעָה", "אוֹיגָן", "טָאנְגָה מַאְרָגָעָרִיטָא", "אִינְטָרָמָעָצָה", "מֵיָּן שְׁטַעַטְלָעָלָעָה בְּעַלְוִי (רוּמְבָאָה)", "אַיְנָז דָעַר לִיבָּעָה", "אָונְדוֹזָר יִדְיָשְׁ פָּאָלָקָה", "שְׁפִילָה", "קָלְעַזְמָעָר, שְׁפִילָה", "כַּזְעַל אִיבְּיָקִיךְ דִיךְ גַּעַדְעַנְקָעָן", "שְׁפָעַט בִּינְאָכָתָה", "טָעַנְעָסִי וּוֹאָלָסָה", "אָזְוִי לְאָגָנוֹ", "דָעַר שְׁכָרָה קְלָאָפְּעָר", "קִינְמָאָל נִיטָה גַּעַקְשָׁתָה", "אַיְיךְ וּוֹילְדִיךְ לִיבָּן", "מִירְאָזָשָׁה", "אַיְיךְ וּוֹילְאָ וּוֹעַטְעָרָה", "אוֹנָן צְוֹאָמָעָן מִיטָּנְרִים קְרֻעְסִין" (בעט מִיךְ אַבְּיָפְלָעָה, "עַנְדוֹשָׁאִי יְוָרָעָלָף", "דוֹ אוֹן אַיְיךְ", "צָהָנָה צָהָנָה", "אַיְיךְ זָעַנְטָ פְּאָרְלִיבָּטָה", "אוֹנָן צְוֹאָמָעָן מִיטָּנִי דִי בִּיְגָעְלָמָאָן-שְׁוֹעָסְטָעָר) "דָעַר נִיעַר שָׂעָר" אַוְן "דָעַר אַלְטָעַר צִיגְּיִינְעָר".

ר. איז א מיטגלאיד אין דער עקווערטווע פון "ראדייא גילד", א
מיטגלאיד אין קאמייטעט פון "עלקסיקאן פון יידישן טעאטער" און
יגנט 1956 פרזידענט פון דער יידישער אקטיארן יוניע.

מ. ירדני — צוישן אידישע קינסטלאער, "קונגעדר אדלער", מאנטרעאל, מיעץ 1958.

רַעֲכָצִיָּת, סִימָאָר

[שמעון ישעיה]

גבוריון 18 יאנואר 1912 אין פיטריךאו, פוילן. פאטער — אַחֲן, ווֹאָס אִין נַאֲד זִין געבורט אַרְיבּער קִין לאָדוֹשׁ. געלערנט אִין חדר אָוּן אִין אַ שּוֹל. נַאֲד אלְס קִינְד זִיךְ בָּאַטְיַילִיקְט מִיט זִין ברודער יעַקְבּ אָוּן שׂוּעַסְטָעֵר הַעֲלָעָן אִין קַאנְצְעַטְרָן אָוּן אַפְּילּוֹ אוּפְּגַעַטְרָאַטְן אִין סַקְעַטְשָׁעֵס אלְס "וּוֹאוּנְבּ דָּעַרְקִינְד". שַׁפְּעַטְעֵר אִין קַאנְצְעַטְרָן אַיְבָּר אַיְרָאָפּעּ אָוּן אִין 1920 גַּעֲקוּמָעָן אִין אַמְּעָרִיקָע. דעם 8 דעַצְעַמְבָּעֵר 1923 טַרָּאָגֶט אַרְיָה דָּעַרְ סַעְקְרַעְטָאָר אָוּו סַטְעִיטָה, יוֹזָה, אַסְפְּצָאַיְלָעֵל גַּעֲזַעַץ אִין אַיְמִיגְרָאַצְיָעֵץ קַאֲמִיטָּעֵט פֿוֹן קַאֲנְגַּרְעָס אִים צַו דָּעַרְלוֹבִין בְּלִיְּבָן ווֹי אָוּן אַיְמִיגְרָאַנט אִין אַמְּעָרִיקָע. אָוּן כְּדִי צַו שְׁתָאָרְקָן אַט דִּי סַפְּעַצְיַיְלָעֵד דָּעַרְלוֹבִיעֵד נִישָּׁה, ווּוְרְטָה ר. פֿאַרְבָּעַטְן. דעם 21 דעַצְעַמְבָּעֵר 1923 אִין ווַיְיסָן הַוִּזְוּן



The Wonder-Boy Master Seymour Rechtzeit



Will Be Present at This Dinner

איינלאנדונגס-קארט צום קאנצערט אין וויסן הויז אויף ועלכן סימאר רעכטצייט איז אויףיגערטאָן.

פָּאָר פְּרוֹזִיעַדְעַנְט אָוָן מֶרֶס. קְוִילְדוֹשׁ, אוּפִיכְצּוֹרְעַטְן אַלְפּ "וְאוֹנְדְּעָרִי"
קִינְדּ אֵין אַקְאנְצְעַרְט אַיִן אִיטָּאַלְיָעַנְישׁ, עֲנֶגְלִישׁ אָוָן יִידְישׁ.

א קורצע צייט דערויף טראט. ר. א羅יס אויף קאנצערטן אין בו יאָרָק, פֿאָרט אָרוּם מִיט "טְרִיקִידֵס סְוִירֶקְלַעַ" מִיט אָנָקְט אַין עֲנָגְלִיש אָזָן דערנָאָד אַין קִינְדְּעַרְדְּאָלָן אַין לעֲנָקְסְטְעָטָעַר. אַין 1924 דעְבִּוּרִיטַע עַד אַלְס "שִׁיקְעַ" אַין באָדָעַר-דוֹמְשִׁינְקִים דָעַם רבִּינְס נִיגּוֹן אַין סְעַקְאַנד עַוּעַנְיוֹטְעָטָעַר אָזָן וּוְעָרְטַפְּן דָעַם 1925-26 אַין אָז אַלְעַגְּיִיטִימָעַר אַקְטִיאָר, אָזָן שְׁפִילְטַע דָעַם סְעַזְאַן 1927 אַלְעַנְאָקְפְּטָעָטָעַר מִיט וּוּינְטְרוֹבִּיב אַין דָעַר פִּיעָסַע "דָעַר יִדְישָׂרֶעֶת", טְרָעַט דָעְרָנָאָד וּוְיְדָעַר אוֹפִּיךְ קִאנְצְעָרָטָן אַין פָּן צִיטַעַן", צִיטַע אַין גַּעוֹווִיסְעַ פְּאָרְשִׁידְעָנָע טְעָטָעָטָרָם. אַין 1929-30